

STIHL

STIHL SE 133 ME

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones

Uputa za uporabu
Skötselanvisning
Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Használati utasítás
Instruções de serviço
Návod na obsluhu
Handleiding
Инструкция по эксплуатации
οδηγίες χρήσης
Instrukcja użytkowania
Ръководство за употреба
Instrucțiuni de utilizare
Uputstvo za upotrebu



(D)	Gebrauchsanleitung	(GR)	οδηγίες χρήσης
	1 - 29		422 - 449
(GB)	Instruction Manual	(PL)	Instrukcja użytkowania
	30 - 56		450 - 477
(F)	Notice d'emploi	(BG)	Ръководство за употреба
	57 - 85		478 - 508
(E)	Manual de instrucciones	(RO)	Instrucțiuni de utilizare
	86 - 113		509 - 536
(HR)	Uputa za uporabu	(SRB)	Uputstvo za upotrebu
	114 - 142		537 - 564
(S)	Skötselanvisning		
	143 - 169		
(FIN)	Käyttöohje		
	170 - 196		
(I)	Istruzioni d'uso		
	197 - 225		
(DK)	Bedjeningsvejledning		
	226 - 252		
(N)	Bruksanvisning		
	253 - 279		
(H)	Használati utasítás		
	280 - 307		
(P)	Instruções de serviço		
	308 - 335		
(SK)	Návod na obsluhu		
	336 - 363		
(NL)	Handleiding		
	364 - 391		
(RUS)	Инструкция по эксплуатации		
	392 - 421		

Table des matières

1 Préface 58

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi..... 58

2.1 Documents à respecter..... 58

2.2 Marquage des avertissements dans le texte 59

2.3 Symboles employés dans le texte 59

3 Vue d'ensemble 59

3.1 Aspirateur eau et poussière 59

3.2 Éléments de commande et DEL 60

3.3 Accessoires joints à la livraison 61

3.4 Caractéristiques d'équipement 61

3.5 Symboles 62

4 Prescriptions de sécurité 62

4.1 Symboles d'avertissement..... 62

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue 63

4.3 Exigences posées à l'utilisateur 63

4.4 Vêtements et équipement 64

4.5 Aire de travail et voisinage 64

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité 65

4.7 Utilisation 66

4.8 Branchement électrique 66

4.9 Transport 67

4.10 Rangement 68

4.11 Nettoyage, maintenance et réparation..... 68

5 Préparatifs pour la mise en service de l'aspirateur eau et poussière 68

5.1 Préparatifs pour la mise en service de l'aspirateur eau et poussière 68

6 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière 69

6.1 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière 69

6.2 Mise en place et enlèvement du sac à poussière 70

6.3 Mise en place et enlèvement du sac à déchets 71

6.4 Montage et démontage du tuyau flexible d'aspiration..... 71

6.5 Montage et démontage de la crosse, de l'adaptateur 72

6.6 Montage et démontage des accessoires..... 72

7 Mise en marche et arrêt de l'aspirateur eau et poussière 73

7.1 Mise en marche de l'aspirateur eau et poussière 73

7.2 Arrêt de l'aspirateur eau et poussière..... 73

8 Contrôle de l'aspirateur eau et poussière 73

8.1 Contrôle du filtre 73

8.2 Contrôle du filtre à air de refroidissement..... 74

8.3 Contrôle de la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration 75

8.4 Contrôle du flotteur..... 75

9 Travailler avec l'aspirateur eau et poussière 75

9.1 Réglage de la puissance d'aspiration..... 75

9.2 Réglage du diamètre du tuyau flexible d'aspiration 75

9.3 Aspiration de poussière et de saletés..... 76

9.4 Aspiration de liquide 76

9.5 Travail avec le dispositif de mise en marche/arrêt automatique de l'aspirateur eau et poussière par l'intermédiaire d'un outil électroportatif branché..... 76

10 Après le travail 77

10.1 Après le travail..... 77

10.2 Vidage de la cuve..... 78

11 Transport 78

11.1 Transport de l'aspirateur eau et poussière..... 78

12 Rangement 78

12.1 Rangement de l'aspirateur eau et poussière..... 78

13 Nettoyage..... 79

13.1 Nettoyage de l'aspirateur eau et poussière et des accessoires..... 79

14 Maintenance..... 79

14.1 Nettoyage du filtre 79

Imprimé sur papier blanc sans chlore
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

Traduction de la Notice d'emploi
D'origine

© ANDREAS STIHL AG & Co., KG 2025
0458-660-9621-A, VC3, A25,
000007782_009_F



La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

14.2 Nettoyage du filtre à air de refroidissement.....	80
15 Réparation	80
15.1 Réparation de l'aspirateur eau et poussière	80
16 Dépannage	81
16.1 Élimination des dérangements de l'aspirateur eau et poussière	81
17 Caractéristiques techniques	83
17.1 Aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME.....	83
17.2 Rallonges.....	83
17.3 Niveaux sonores et taux de vibrations.....	83
17.4 REACH	83
18 Pièces de rechange et accessoires	84
18.1 Pièces de rechange et accessoires.....	84
19 Mise au rebut	84
19.1 Mise au rebut de l'aspirateur eau et poussière.....	84
20 Déclaration de conformité UE	84
20.1 Aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME.....	84

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER
CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents à respecter

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi des outils électroportatifs raccordés

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

**AVERTISSEMENT**

Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

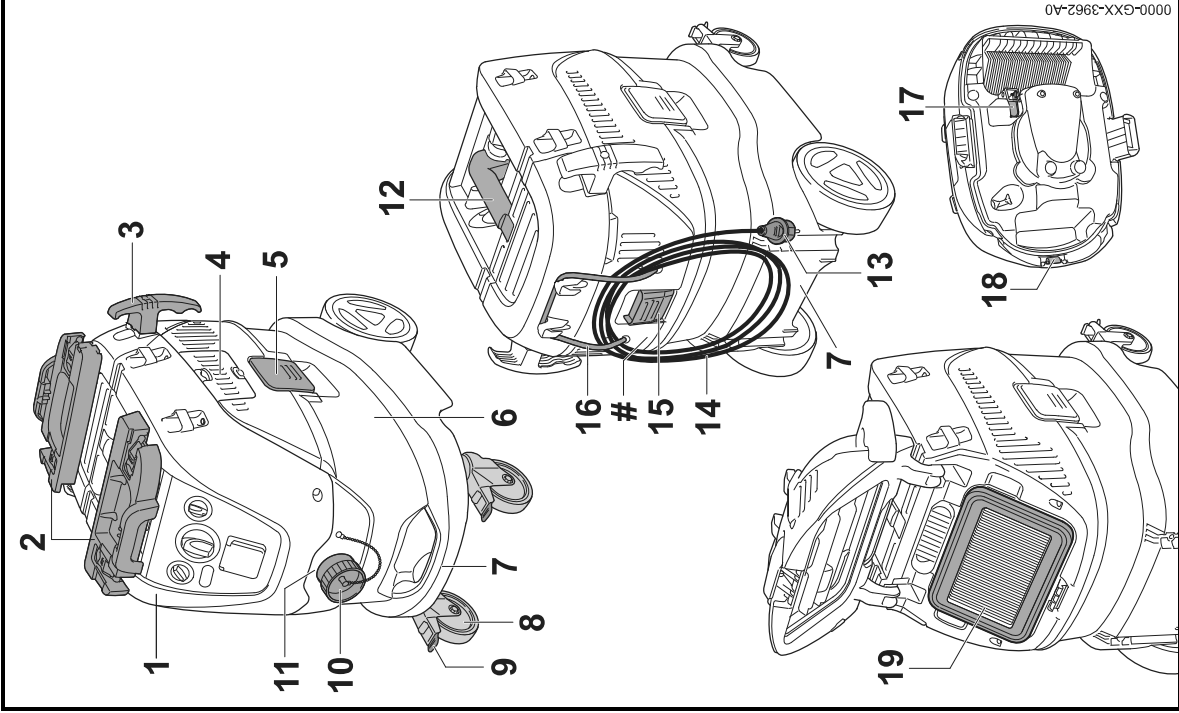
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Aspirateur eau et poussière



1 Partie supérieure

La partie supérieure comprend les éléments de commande, le moteur électrique et les filtres.

2 Support

Le support sert à la fixation d'une boîte à outils de différents fabricants sur la partie supérieure de l'aspirateur eau et poussière.

3 Supports

Les supports servent au rangement du cordon d'alimentation électrique ou du tuyau flexible.

4 Filtre à air de refroidissement

Le filtre à air de refroidissement filtre la poussière et les saletés de l'air de refroidissement aspiré par le moteur électrique.

5 Verrou

Le verrou assemble la partie supérieure et la cuve.

6 Cuve

La cuve recueille la poussière, les saletés et les liquides aspirés.

7 Poignées de transport inférieures

Les poignées de transport inférieures servent à porter l'aspirateur eau et poussière.

8 Roues avant

Les roues avant permettent le déplacement et le transport de l'aspirateur eau et poussière.

9 Freins

Les freins bloquent les roues avant.

10 Bouchon de la cuve

Le bouchon de la cuve obture l'embout d'aspiration.

11 Embout d'aspiration

L'embout d'aspiration permet le branchement du tuyau flexible d'aspiration sur la cuve.

12 Poignée de transport supérieure

La poignée de transport supérieure sert à porter et déplacer l'aspirateur eau et poussière.

13 Fiche de branchement sur le secteur

La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

14 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie l'aspirateur eau et poussière avec la fiche de branchement sur le secteur.

15 Verrou du caisson de filtre

Le verrou du caisson de filtre ferme le caisson de filtre.

16 Cordon en caoutchouc

Le cordon en caoutchouc sert à la fixation du cordon d'alimentation électrique ou du tuyau flexible d'aspiration.

17 Flotteur

Le flotteur arrête l'aspirateur eau et poussière lorsque la cuve est complètement remplie de liquide.

18 Agrafe

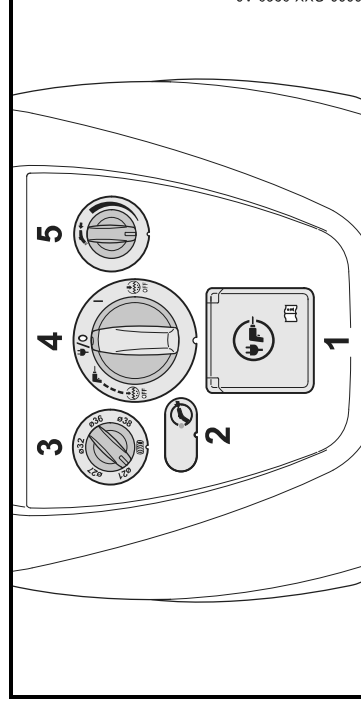
L'agrafe dérive les charges électrostatiques.

19 Filtre

Le filtre retient la poussière et les saletés de l'air aspiré.

Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Éléments de commande et DEL



1 Prise de courant

La prise de courant fournit l'énergie nécessaire au fonctionnement d'un outil électroportatif branché.

2 DEL

La diode électroluminescente (DEL) signale que la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration est trop faible.

3 Régulateur rotatif

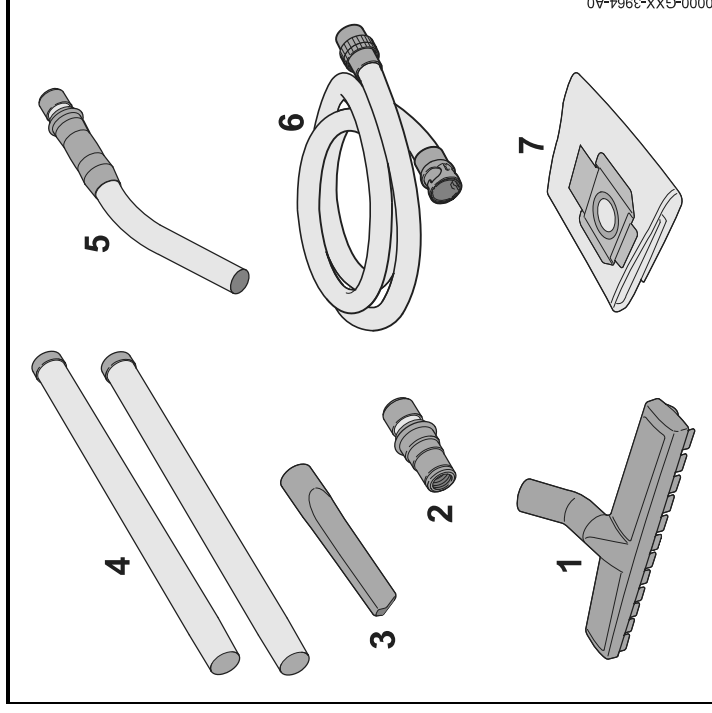
Le régulateur rotatif permet d'ajuster l'aspirateur eau et poussière suivant le diamètre intérieur du tuyau flexible d'aspiration branché.

4 Bouton tournant

Le bouton tournant permet le réglage des différents modes de fonctionnement.

5 Régulateur rotatif

Le régulateur rotatif sert au réglage de la puissance d'aspiration.

3.3 Accessoires joints à la livraison

0000-G-XX-3964-A0

1 Suceur sol

Le suceur sol est prévu pour l'aspiration sur les surfaces.

2 Adaptateur

L'adaptateur permet de relier le tuyau flexible d'aspiration avec un outil électroportatif.

3 Suceur plat

Le suceur plat est prévu pour l'aspiration aux endroits difficilement accessibles.

4 Tube d'aspiration

Le tube d'aspiration amène la poussière, les saletés et les liquides aspirés vers la crosse.

5 Crosse

La crosse relie le tuyau flexible d'aspiration avec un accessoire.

6 Tuyau flexible d'aspiration

Le tuyau flexible d'aspiration amène la poussière, les saletés et les liquides aspirés vers la cuve.

7 Sac à poussière

Le sac à poussière recueille la poussière et les saletés et permet de les éliminer sans fort dégagement de poussière. Le sac à poussière empêche que la poussière et les saletés atteignent le filtre.

3.4 Caractéristiques d'équipement**Nettoyage automatique du filtre**

Au cours du travail, pour garantir une puissance d'aspiration constante, l'aspirateur eau et poussière nettoie automatiquement le filtre en faisant des bruits de battement assez forts.

Surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration



L'aspirateur eau et poussière surveille la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration. Si la vitesse de l'air tombe en dessous de 20 m/s, la DEL s'allume. En plus, au bout de 7 secondes, des signaux sonores répétés à de courts intervalles retentissent.

Système de dérivation des charges électrostatiques

Une charge électrostatique est générée par la friction de la poussière aspirée dans le tuyau flexible d'aspiration. L'aspirateur eau et poussière dérive automatiquement les charges électrostatiques.

Mise en marche/arrêt automatique de l'aspirateur eau et poussière par l'intermédiaire d'un outil électroportatif branché



L'aspirateur eau et poussière se met en marche et s'arrête en même temps qu'un outil électroportatif branché sur sa prise de courant. Lorsqu'on arrête l'outil électroportatif, l'aspirateur eau et poussière reste encore en marche pendant 5 secondes. Ainsi, le tuyau flexible d'aspiration est totalement vidé.

3.5 Symboles

Les symboles d'avertissement qui peuvent être appliqués sur l'aspirateur eau et poussière ont les significations suivantes :



Dans cette position du bouton tournant, l'aspirateur eau et poussière est arrêté et la prise de courant est encore sous tension.



Dans cette position du bouton tournant, l'aspirateur eau et poussière est mis sous tension.



Dans cette position du bouton tournant, l'aspirateur eau et poussière est mis en marche et arrêté en même temps qu'un outil électroportatif branché sur sa prise de courant.



Dans cette position du bouton tournant, le nettoyage automatique du filtre est désactivé.

OFF



Ce symbole représente la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration.



Ce symbole représente le réglage du diamètre du tuyau flexible d'aspiration.



Ce symbole représente le réglage de la puissance d'aspiration.



Ce symbole représente le nettoyage automatique du filtre.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

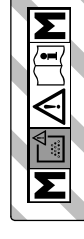
Les symboles d'avertissement appliqués sur l'aspirateur eau et poussière ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre applicables à la classe de poussières M.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

L'aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME convient pour les applications suivantes :

- Aspiration de poussière, saletés, éclats de verre, copeaux, sable et matières similaires
- Aspiration de poussière de la classe de poussières M : la classe de poussières M comprend par ex. la poussière de bois, la poussière minérale et d'autres poussières dont la concentration maximale admissible à un poste de travail est $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ conformément à la norme IEC 60335-2-69
- Aspiration de liquides

L'aspirateur eau et poussière convient pour une utilisation professionnelle, par ex. sur les chantiers, dans les ateliers, usines, hôtels, écoles, hôpitaux, sites industriels, magasins, bureaux, entreprises de location de matériel.

L'aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME ne convient pas pour les applications suivantes :

- Aspiration de l'amiante
- Aspiration de poussière chargée d'agents pathogènes ou de moisissures
- Aspiration de poussières de la classe de poussières H dont la concentration maximale admissible à un poste de travail est $< 0,1 \text{ mg/m}^3$ conformément à la norme IEC 60335-2-69
- Utilisation comme une pompe à eau
- Aspiration de particules incandescentes, cendres encore chaudes, cigarettes allumées et matières similaires
- Aspiration de poussière de magnésium, de poussière d'aluminium, de poussière contenant du plomb et de matières similaires
- Aspiration d'essence, de diluant, de solvant et de matières similaires
- Aspiration d'acides, lessives, bases et matières similaires

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'aspirateur eau et poussière n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ▶ Utiliser l'aspirateur eau et poussière comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de l'aspirateur eau et poussière. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie l'aspirateur eau et poussière à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur doit disposer de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable d'utiliser correctement l'aspirateur eau et poussière et de travailler avec cet équipement.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de l'aspirateur eau et poussière.
 - L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la

surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.

- Avant d'utiliser l'aspirateur eau et poussière pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être aspirés dans l'aspirateur eau et poussière. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans l'aspirateur eau et poussière. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des vêtements ajustés.
 - ▶ Ne porter ni écharpe, ni bijoux.

- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'aspirateur eau et poussière. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
- ▶ Ne pas laisser l'aspirateur eau et poussière sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec l'aspirateur eau et poussière.
- L'aspirateur eau et poussière n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures très graves, voire mortelles, et l'aspirateur eau et poussière risque d'être endommagé.
 - ▶ Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.
- Les composants électriques de l'aspirateur eau et poussière peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des

explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
- L'inhalation de l'air qui sort de l'appareil peut nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ Veiller à ce qu'une ventilation suffisante soit assurée.
 - ▶ Respecter les prescriptions nationales spécifiques concernant l'aération des locaux et le taux de renouvellement de l'air.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

L'aspirateur eau et poussière se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- L'aspirateur eau et poussière n'est pas endommagé.
- Le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne présentent aucun endommagement.
- L'aspirateur eau et poussière est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Le filtre est monté et n'est pas endommagé.
- Le filtre à air de refroidissement est monté et n'est pas endommagé.
- Si l'on aspire de la poussière de la classe M : le sac à poussière ou le sac à déchets est monté et n'est pas endommagé.
- Si l'on aspire des liquides : le flotteur fonctionne facilement.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cet aspirateur eau et poussière.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Dans un état non conforme aux normes de sécurité, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ▶ Ne travailler avec l'aspirateur eau et poussière que s'il ne présente aucun endommagement.
- ▶ Ne travailler qu'avec un cordon d'alimentation électrique, une rallonge et une fiche de branchement sur le secteur qui ne présentent aucun endommagement.
- ▶ Si l'aspirateur eau et poussière est encrassé ou mouillé : nettoyer l'aspirateur eau et poussière et le faire sécher.
- ▶ N'apporter aucune modification à l'aspirateur eau et poussière.
- ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec l'aspirateur eau et poussière.
- ▶ Avant le travail, s'assurer qu'un filtre est monté et qu'il n'est pas endommagé.
- ▶ Ne travailler qu'avec un filtre à air de refroidissement monté et sans aucun endommagement.
- ▶ Si l'on aspire de la poussière de la classe M : ne travailler qu'avec un sac à poussière ou un sac à déchets monté et sans aucun endommagement.
- ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cet aspirateur eau et poussière.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de l'aspirateur eau et poussière.

4.7 Utilisation

AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec l'aspirateur eau et poussière.
 - ▶ L'aspirateur eau et poussière ne doit être manié que par une seule personne.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre.
 - ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de l'aspirateur eau et poussière, il est possible que l'aspirateur eau et poussière ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Arrêter le travail, extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise de courant et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Utiliser l'aspirateur eau et poussière en le maintenant debout.
 - ▶ Ne pas recouvrir le nettoyeur haute pression, pour garantir un renouvellement suffisant de l'air de refroidissement.
- Lorsqu'on aspire des liquides, une formation de mousse peut se produire. La mousse ne doit pas actionner le flotteur et être aspirée dans le moteur. Cela risquerait d'endommager l'aspirateur eau et poussière.
 - ▶ Si de la mousse ressort de l'appareil : arrêter le travail, extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise de courant et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.8 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher l'aspirateur eau et poussière sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient,  17.2.
 - ▶ Utiliser une rallonge du type protégé contre les projections d'eau et autorisée pour l'utilisation à l'extérieur.

- Les caractéristiques de la rallonge employée doivent satisfaire aux mêmes exigences que le cordon d'alimentation électrique de l'aspirateur eau et poussière,  17.1.

AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans l'aspirateur eau et poussière. Cela risquerait d'endommager l'aspirateur eau et poussière.
 - S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique de l'aspirateur eau et poussière.
- Si l'on branche sur la prise de courant de l'aspirateur eau et poussière un outil électroportatif absorbant une trop forte puissance, au cours du travail, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - S'assurer que la puissance maximale absorbée par l'outil électroportatif ne dépasse pas la puissance maximale admissible pour la prise de courant,  17.1.
- Si plusieurs appareils électriques sont branchés sur la même prise de courant, au cours du travail, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - Ne brancher qu'un seul aspirateur eau et poussière sur une prise de courant.
 - Ne pas brancher des aspirateurs eau et poussière sur une prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des

personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.

- Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
- Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
- Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
- Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
- Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.

4.9 Transport

AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, l'aspirateur eau et poussière risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - Débrancher la fiche de l'aspirateur eau et poussière de la prise de courant.
 - Vider la cuve et éliminer son contenu conformément aux prescriptions.
 - Transporter l'aspirateur eau et poussière en le maintenant debout.
 - Serrer les freins des roues avant.

- ▶ Assurer l'aspirateur eau et poussière avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.10 Rangement

AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'aspirateur eau et poussière. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Débrancher la fiche de l'aspirateur eau et poussière de la prise de courant.
 - ▶ Conserver l'aspirateur eau et poussière hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de l'aspirateur eau et poussière et des composants métalliques. Cela risquerait d'endommager l'aspirateur eau et poussière.
 - ▶ Conserver l'aspirateur eau et poussière au propre et au sec.

4.11 Nettoyage, maintenance et réparation

AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la fiche de la prise de courant avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, l'aspirateur eau et poussière risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Débrancher la fiche de l'aspirateur eau et poussière de la prise de courant.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager l'aspirateur eau et poussière. Si l'aspirateur eau et poussière n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- Si l'on nettoie l'aspirateur eau et poussière ou les filtres à la soufflette, cela peut soulever de la poussière nocive que l'on risque d'inhaler. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ Nettoyer l'aspirateur eau et poussière et le filtre comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'aspirateur eau et poussière n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de l'aspirateur eau et poussière.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si une maintenance ou une réparation de l'aspirateur eau et poussière s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

5 Préparatifs pour la mise en service de l'aspirateur eau et poussière

5.1 Préparatifs pour la mise en service de l'aspirateur eau et poussière

Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que l'aspirateur eau et poussière et le cordon d'alimentation électrique se trouvent dans l'état impeccable requis pour la sécurité,  4.6.
- ▶ Nettoyer l'aspirateur eau et poussière,  13.1.
- ▶ Monter le tuyau flexible d'aspiration,  6.4.1.
- ▶ Contrôler le filtre,  8.1.

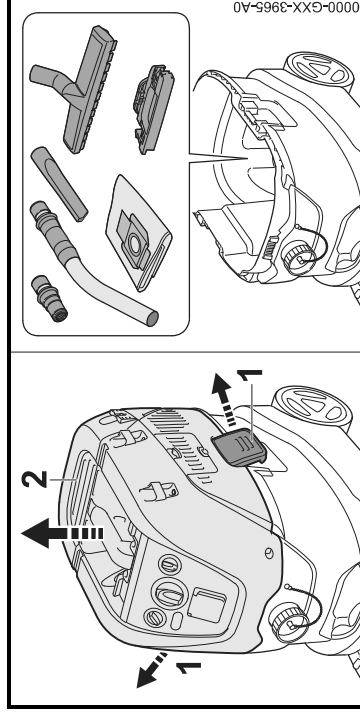
6 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière

- ▶ Contrôler le filtre à air de refroidissement,  8.2.
- ▶ Si l'on utilise des accessoires : monter les accessoires,  6.6.
- ▶ Introduire la fiche secteur de l'aspirateur eau et poussière dans une prise de courant aisément accessible.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussière, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière

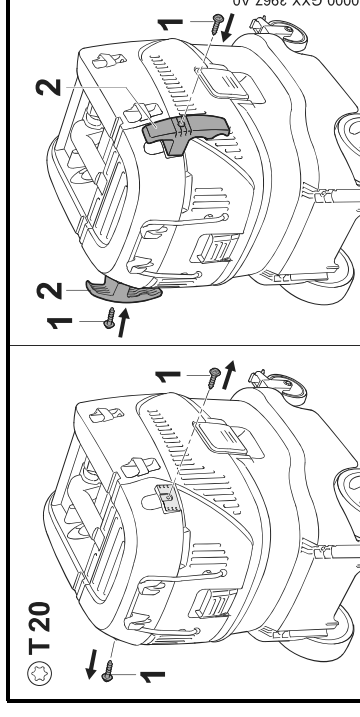
6.1 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière

Les accessoires joints à la livraison se trouvent dans le carton d'emballage et dans la cuve.



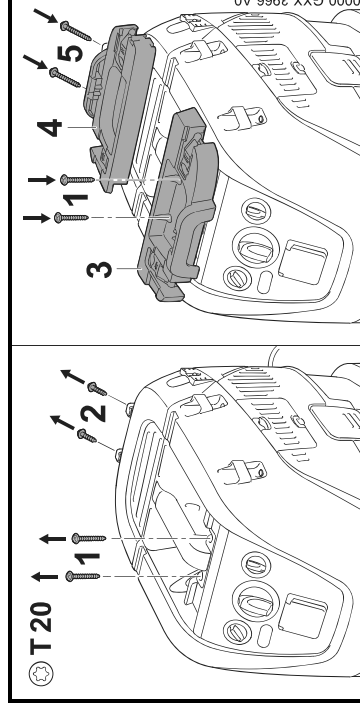
- ▶ Ouvrir les verrous de la cuve (1).
- ▶ Enlever la partie supérieure (2).
- ▶ Sortir les accessoires.
- ▶ Monter la partie supérieure (2).
- ▶ Fermer les verrous de la cuve (1).

Montage des supports pour cordon d'alimentation électrique ou tuyau flexible d'aspiration

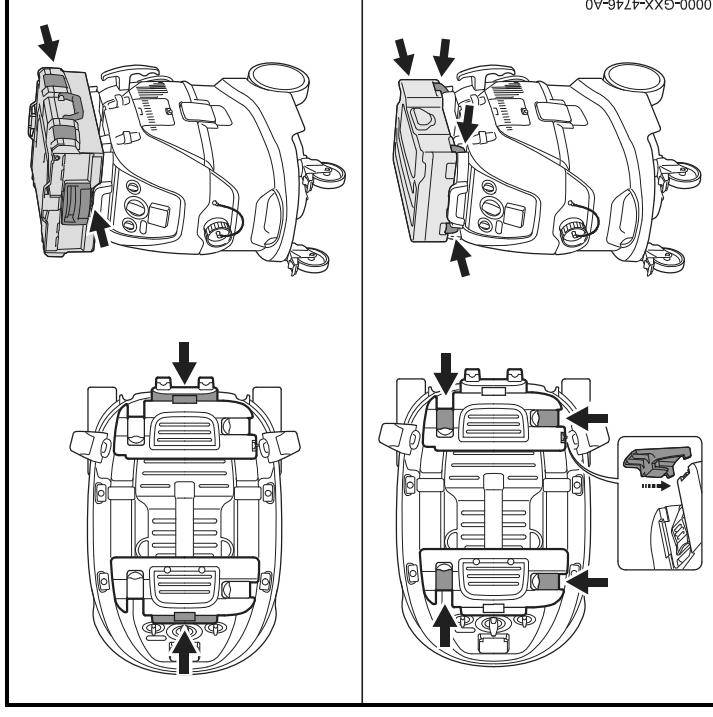


- ▶ Dévisser les vis (1).
- ▶ Mettre le support (2) en place.
- ▶ Visser et serrer fermement les vis (1).

Montage de supports pour une boîte à outils



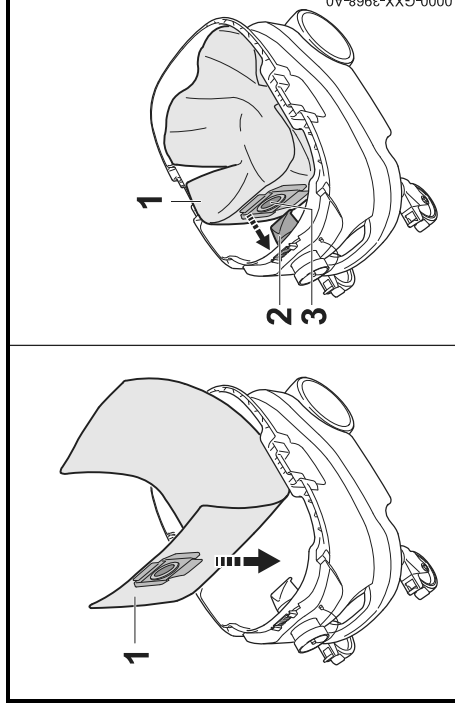
- ▶ Dévisser les vis (1).
- ▶ Dévisser les vis (2) et les mettre au rebut.
- ▶ Poser les supports (3 et 4) sur la partie supérieure.
- ▶ Visser et serrer fermement les vis (5) jointes à la livraison.
- ▶ Visser et serrer fermement les vis (1).

Montage de la boîte à outils

- Mettre la boîte à outils en place et la verrouiller.

6.2 Mise en place et enlèvement du sac à poussière**6.2.1 Montage du sac à poussière**

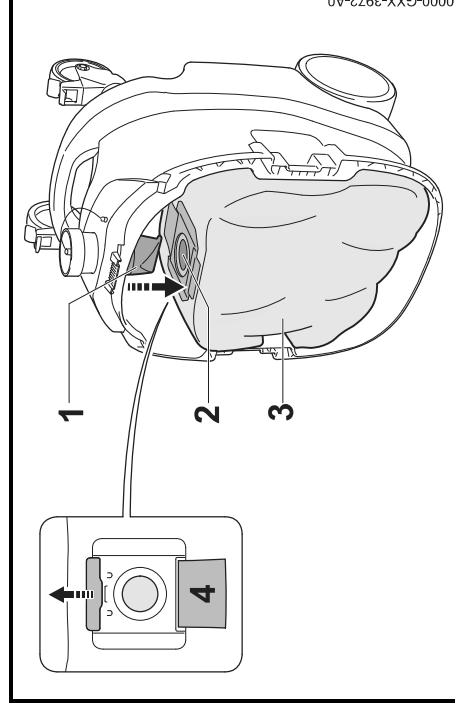
- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ouvrir les verrous de la cuve.
- Enlever la partie supérieure.



- Mettre le sac à poussière (1) dans la cuve.
- Glisser le manchon (3) sur l'embout d'aspiration (2).
- Déplier le sac à poussière (1) dans la cuve.

6.2.2 Extraction du sac à poussière

- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ouvrir les verrous de la cuve.
- Enlever la partie supérieure.
- Placer la cuve à la verticale.



- Extraire le manchon (2) de l'embout d'aspiration (1).

6 Assemblage de l'aspirateur eau et poussière

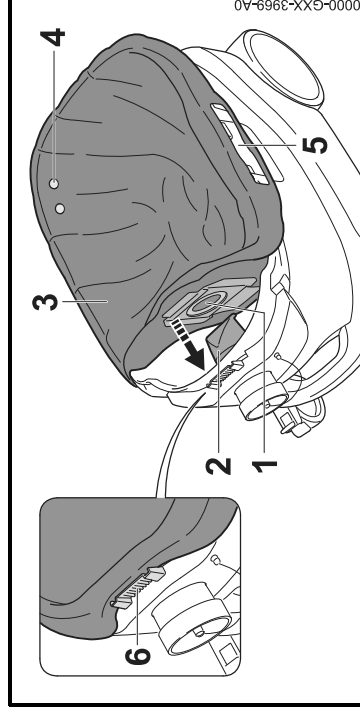
- ▶ Fermer le manchon (2) avec le tiroir (4).
- ▶ Sortir le sac à poussière (3) de la cuve.
- ▶ Éliminer le sac à poussière (3) conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

6.3 Mise en place et enlèvement du sac à déchets

6.3.1 Montage du sac à déchets

Le sac à déchets recueille la poussière et les saletés et permet de les éliminer sans fort dégagement de poussière. Le sac à déchets est livrable à titre d'accessoire optionnel.

- ▶ Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Ouvrir les verrous de la cuve.
- ▶ Enlever la partie supérieure.

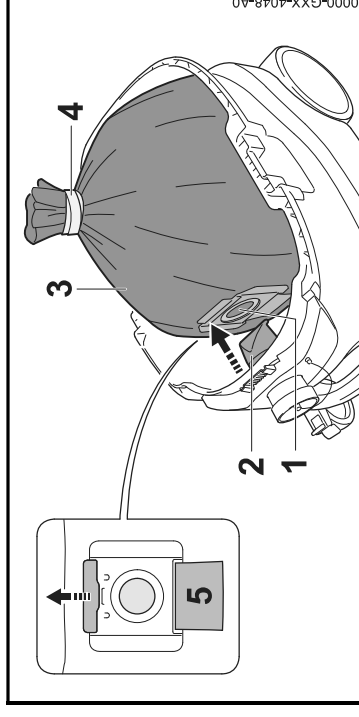


- ▶ Glisser le manchon (1) sur l'embout d'aspiration (2).
- ▶ Passer le bord du sac à déchets (3) par-dessus le bord du réservoir, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Les trous (4) se trouvent à l'intérieur de la cuve.
 - Les languettes (5) ne gênent pas les verrous.
 - L'attache (6) est visible.

6.3.2 Extraction du sac à déchets

- ▶ Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Ouvrir les verrous de la cuve.

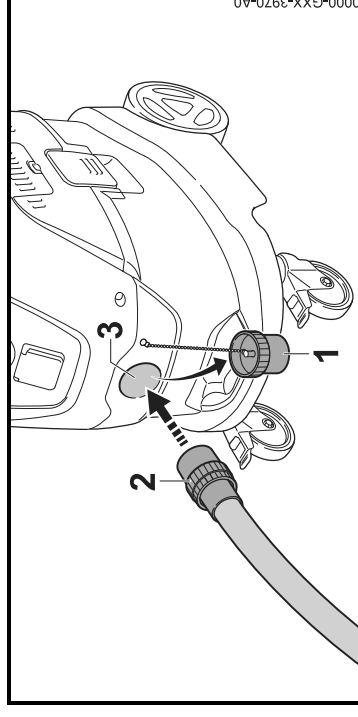
- ▶ Enlever la partie supérieure.



- ▶ Extraire le manchon (1) de l'embout d'aspiration (2).
- ▶ Fermer le manchon (1) avec le tiroir (5).
- ▶ Fermer le sac à déchets (3) avec le ruban de fermeture (4).
- ▶ Sortir le sac à déchets (3) de la cuve.
- ▶ Éliminer le sac à déchets (3) conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

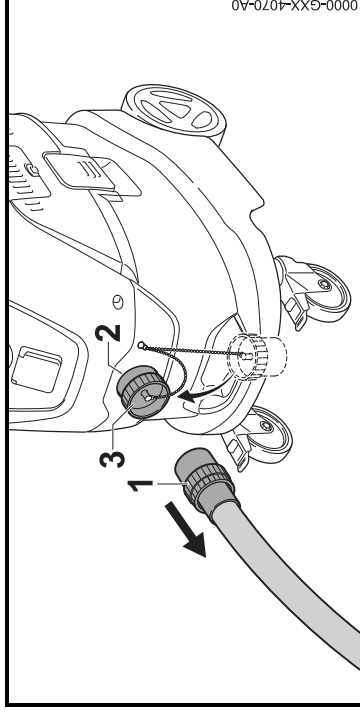
6.4 Montage et démontage du tuyau flexible d'aspiration

6.4.1 Montage du tuyau flexible d'aspiration



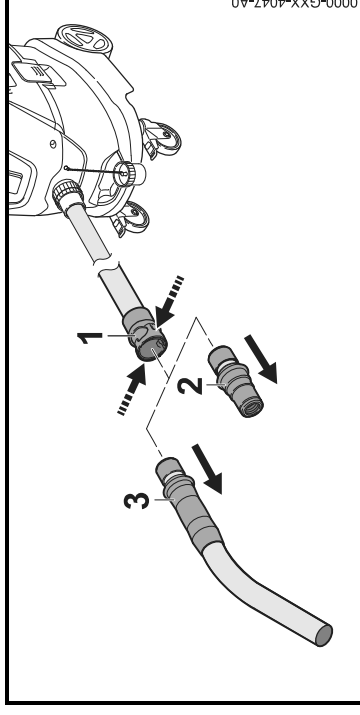
- ▶ Enlever le bouchon de la cuve (1).
- ▶ Presser le manchon (2) dans l'embout d'aspiration (3) et le faire tourner jusqu'à ce qu'il soit fermement serré.

6.4.2 Démontage du tuyau flexible d'aspiration



- Extraire le manchon (1) de l'embout d'aspiration (2).
- Pousser le bouchon de la cuve (3) dans l'embout d'aspiration (2).

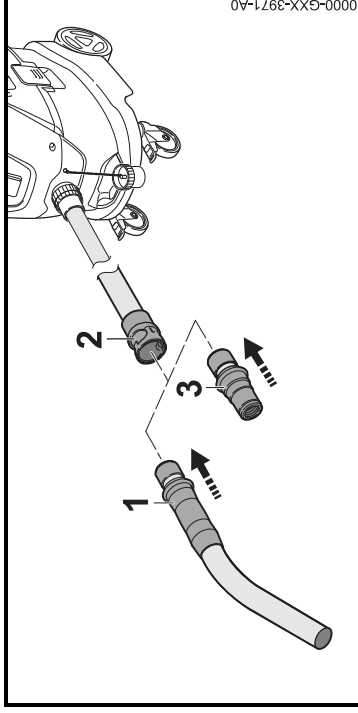
6.5.2 Démontage de la crosse ou de l'adaptateur



- Comprimer le manchon (1) et extraire la crosse (3) ou l'adaptateur (2).

6.5 Montage et démontage de la crosse, de l'adaptateur

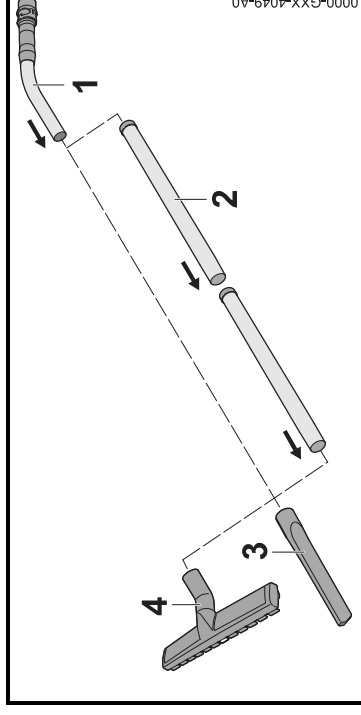
6.5.1 Montage de la crosse ou de l'adaptateur



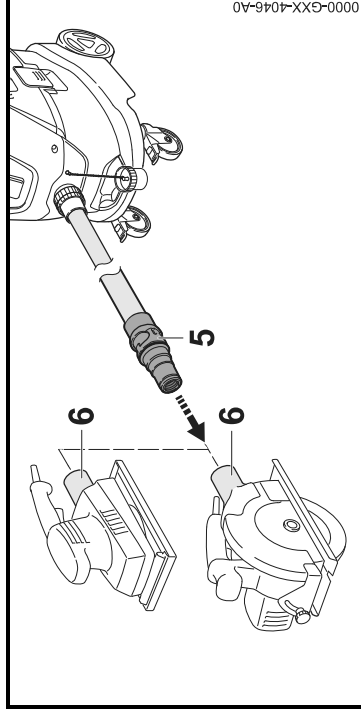
- Glisser la crosse (1) ou l'adaptateur (3) dans le manchon (2).
La crosse (1) ou l'adaptateur (3) s'encliquette avec un déclic audible.

6.6 Montage et démontage des accessoires

6.6.1 Montage des accessoires



- Glisser la crosse (1) dans le tube d'aspiration (2), le suceur sol (4), le suceur plat (3) ou un autre accessoire.



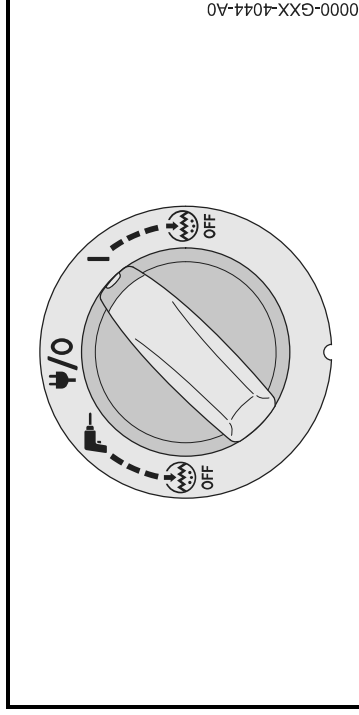
- Si un outil électroportatif est branché : glisser l'adaptateur (5) sur l'embout d'aspiration de l'outil électroportatif (6).

6.6.2 Démontage des accessoires

- Détacher le tube d'aspiration, le suceur sol, le suceur plat ou un autre accessoire de la crosse.
- Si un outil électroportatif est branché : enlever l'adaptateur de l'embout d'aspiration de l'outil électroportatif.

7 Mise en marche et arrêt de l'aspirateur eau et poussière

7.1 Mise en marche de l'aspirateur eau et poussière

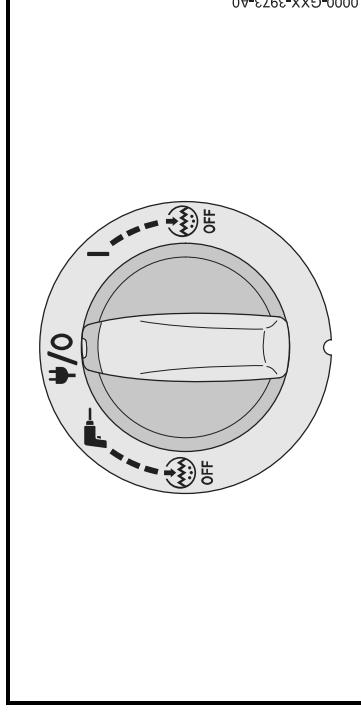


- Placer le bouton tournant dans la position I.

Suivant l'utilisation prévue, l'aspirateur eau et poussière peut être commuté dans d'autres modes de fonctionnement.

- Placer le bouton tournant dans la position correspondant au mode de fonctionnement nécessaire, 9.

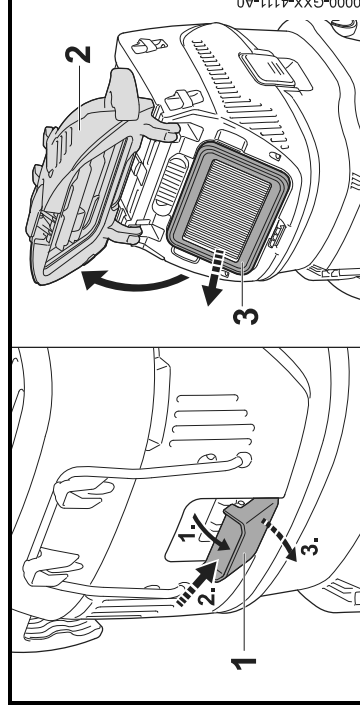
7.2 Arrêt de l'aspirateur eau et poussière



- Placer le bouton tournant dans la position 0.

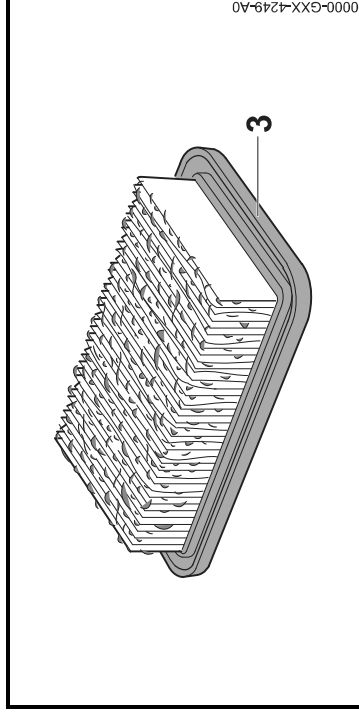
8 Contrôle de l'aspirateur eau et poussière

8.1 Contrôle du filtre

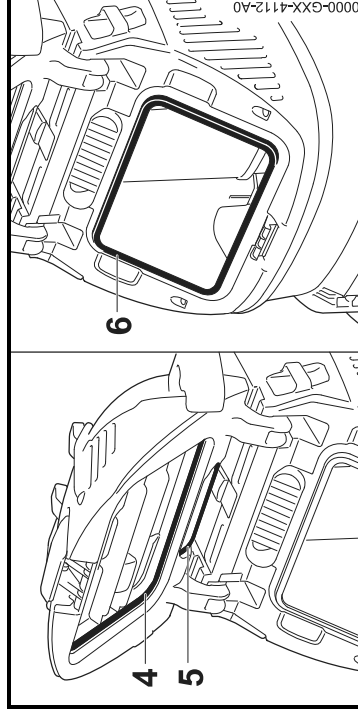


- Ouvrir le verrou du caisson de filtre (1).
- Appuyer sur le verrou du caisson de filtre (1) et faire pivoter le verrou du caisson de filtre (1).

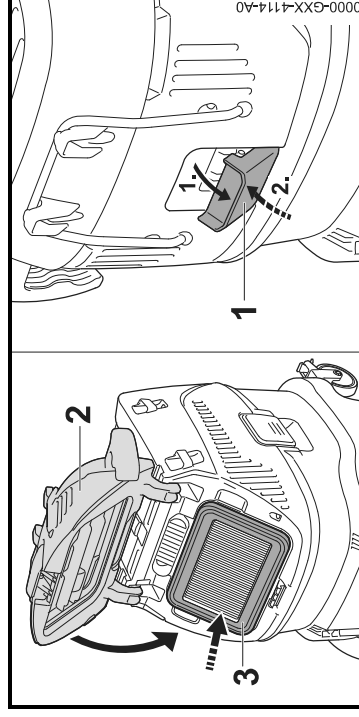
- Ouvrir le couvercle (2).
- Sortir le filtre (3).



- Si le filtre (3) est encrassé : nettoyer le filtre.
- Si le filtre (3) est endommagé : remplacer le filtre.

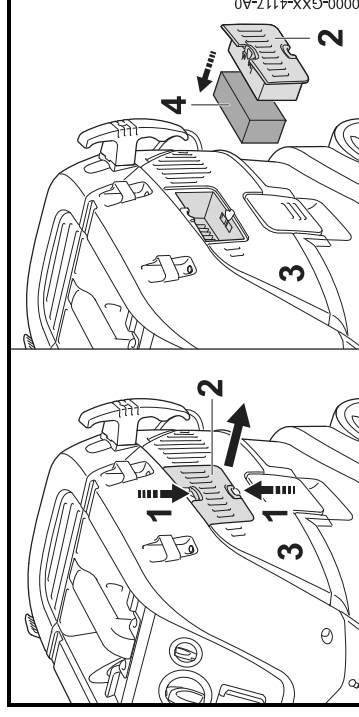


- Nettoyer les joints (4 et 5) avec un chiffon humide.
- Nettoyer le support (6) avec un chiffon humide.

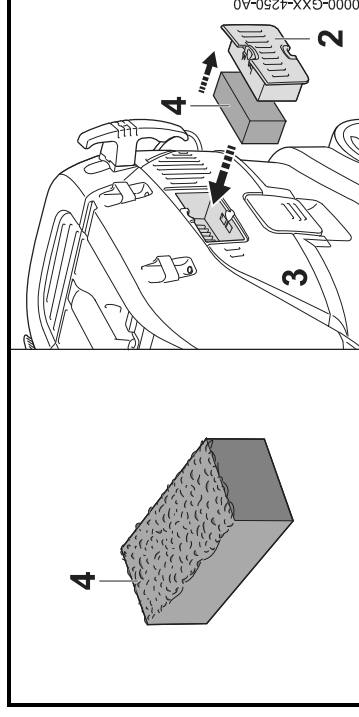


- Monter le filtre (3).
- Refermer le couvercle (2).
- Ouvrir le verrou du caisson de filtre (1) jusqu'à ce qu'il s'enclicquette avec un déclic audible.
- Rabattre le verrou du caisson de filtre (1).

8.2 Contrôle du filtre à air de refroidissement



- Appuyer sur les languettes (1) et sortir le support (2) de la partie supérieure (3).
- Sortir le filtre à air de refroidissement (4).



- Si le filtre à air de refroidissement (4) est encrassé : nettoyer le filtre à air de refroidissement.
- Si le filtre à air de refroidissement (4) est endommagé : remplacer le filtre à air de refroidissement.
- Mettre le filtre à air de refroidissement (4) dans le support (2).

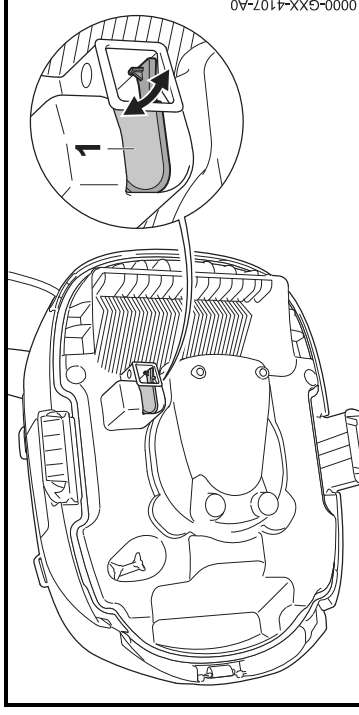
- Mettre le support (2) dans la partie supérieure (3).

8.3 Contrôle de la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration

- Mettre l'aspirateur eau et poussière en marche.
- Obtenir le tuyau flexible d'aspiration.
La vitesse de l'air est alors réduite et au bout d'env. 1 seconde la DEL s'allume. En plus, au bout de 7 secondes environ, des signaux sonores répétés à de courts intervalles retentissent.
- Si la DEL ne s'allume pas ou que des signaux sonores répétés à de courts intervalles ne retentissent pas : ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussière, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il y a un dérangement dans le système de surveillance de la vitesse de l'air.

8.4 Contrôle du flotteur

- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ouvrir les verrous de la cuve.
- Enlever la partie supérieure et la retourner.



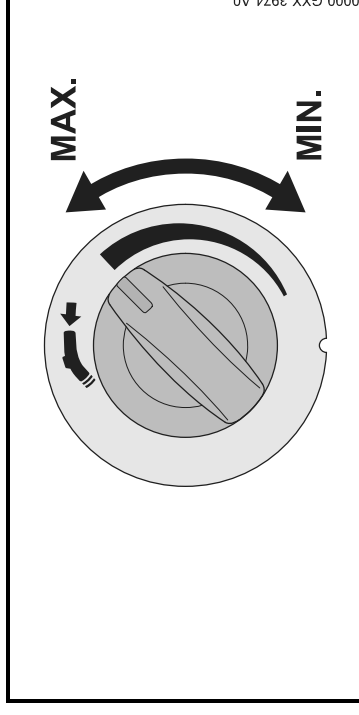
- Actionner le flotteur (1) dans les deux sens, à la main.
- S'il n'est pas possible d'actionner le flotteur (1) à fond dans les deux sens, nettoyer le flotteur (1) avec un pinceau doux.

- Si le flotteur (1) ne peut toujours pas être actionné à fond dans les deux sens : ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussière, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement au niveau du flotteur (1).

9 Travailler avec l'aspirateur eau et poussière

9.1 Réglage de la puissance d'aspiration

La puissance d'aspiration peut être réglée en fonction de l'utilisation prévue.



Augmentation de la puissance d'aspiration

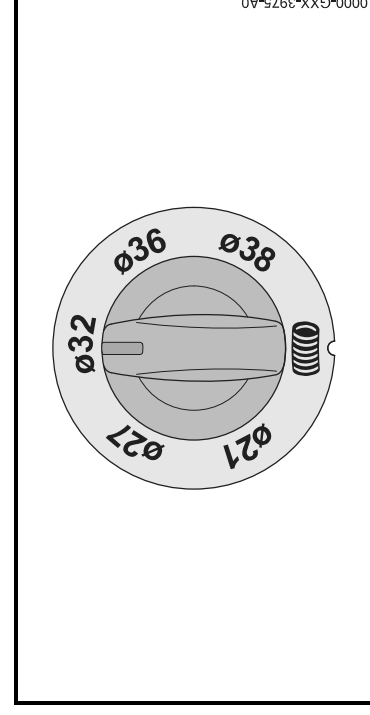
- Tourner le régulateur rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Réduction de la puissance d'aspiration

- Tourner le régulateur rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre.

9.2 Réglage du diamètre du tuyau flexible d'aspiration

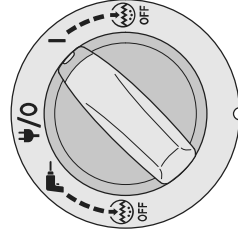
Le régulateur rotatif doit être ajusté en fonction du diamètre intérieur du tuyau flexible d'aspiration raccordé. Ce réglage est nécessaire pour la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration.



- Mesurer le diamètre intérieur du tuyau flexible d'aspiration.
- Placer le régulateur rotatif dans la position correspondant au diamètre intérieur mesuré.

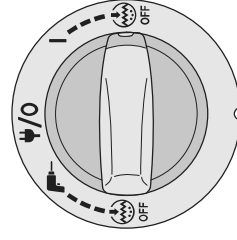
9.3 Aspiration de poussière et de saletés

- Si l'on aspire de la poussière de la catégorie de poussières M :
 - Monter le sac à poussière ou le sac à déchets.
 - Contrôler la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration.



Placer le bouton tournant dans la position I.

Le nettoyage automatique du filtre est activé.

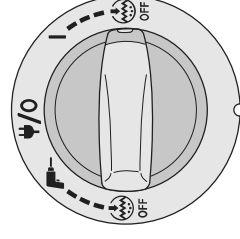


Si l'on veut désactiver le nettoyage automatique du filtre : tourner le bouton tournant dans la position montrée sur l'illustration.

- Tenir la crosse d'une main et passer l'aspirateur soit directement avec un suceur, soit avec un accessoire ajouté.

9.4 Aspiration de liquide

- Enlever le sac à poussière ou le sac à déchets.
- Contrôler le flotteur.



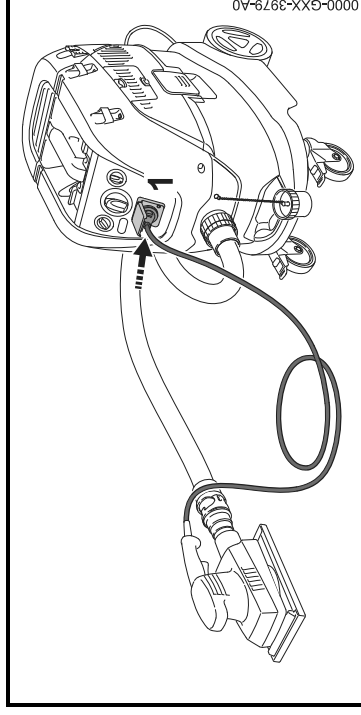
Placer le bouton tournant dans la position montrée sur l'illustration.

Le nettoyage automatique du filtre est désactivé.

- Tenir la crosse d'une main et passer l'aspirateur soit directement avec un suceur, soit avec un accessoire ajouté.

9.5 Travail avec le dispositif de mise en marche/arrêt automatique de l'aspirateur eau et poussière par l'intermédiaire d'un outil électroportatif branché

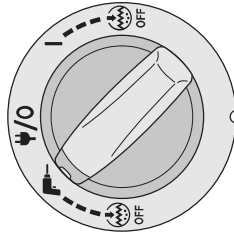
- Arrêter l'aspirateur eau et poussière.
- Arrêter l'outil électroportatif.
- Si l'on aspire de la poussière de la catégorie de poussières M :
 - Monter le sac à poussière ou le sac à déchets.
 - Contrôler la surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration.
- Monter l'adaptateur sur le tuyau flexible d'aspiration.
- Brancher l'outil électroportatif sur l'adaptateur.



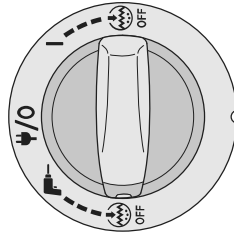
- ▶ Introduire la fiche (1) du cordon d'alimentation électrique de l'outil électroportatif dans la prise de courant.

Placer le bouton tournant dans la position montrée sur l'illustration.

Le nettoyage automatique du filtre est activé.



Si l'on veut désactiver le nettoyage automatique du filtre : tourner le bouton tournant dans la position montrée sur l'illustration.

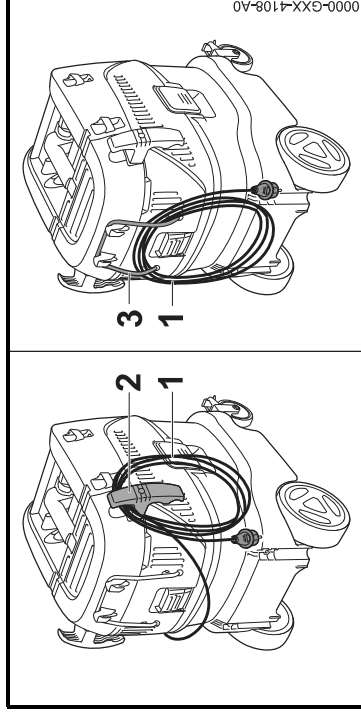


- ▶ Mettre l'outil électroportatif en marche.
L'aspirateur eau et poussière est mis en marche automatiquement.
- ▶ Travailler avec l'outil électroportatif.
Lorsqu'on arrête l'outil électroportatif, l'aspirateur eau et poussière continue d'aspirer pendant env. 5 secondes. Ainsi, le tuyau flexible d'aspiration est vidé.

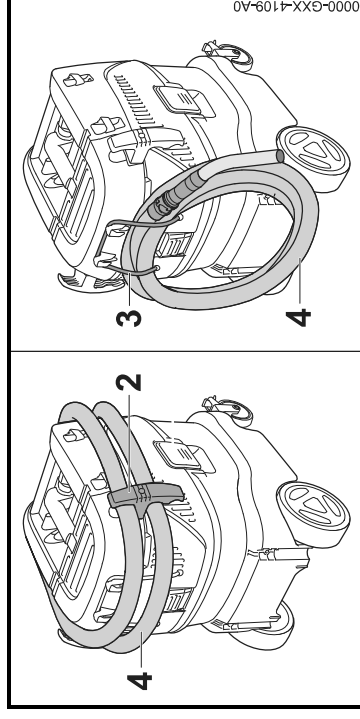
10 Après le travail

10.1 Après le travail

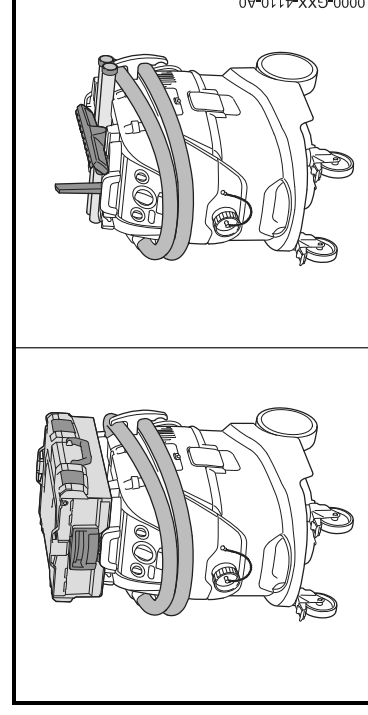
- ▶ Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Vider la cuve.
- ▶ Démonter et nettoyer les accessoires.
- ▶ Nettoyer l'aspirateur eau et poussière.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique (1) et le fixer sur le support (2) ou à l'aide du cordon en caoutchouc (3).



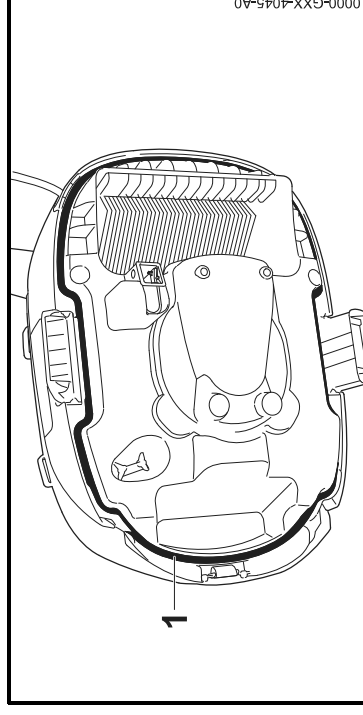
- ▶ Démonter le tuyau flexible d'aspiration.
- ▶ Enrouler le tuyau flexible d'aspiration (4) et le fixer sur le support (2) ou à l'aide du cordon en caoutchouc (3).



- Ranger les accessoires sur l'aspirateur eau et poussière.

10.2 Vidage de la cuve

- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ouvrir les verrous de la cuve.
- Enlever la partie supérieure.
- Vider la cuve et éliminer son contenu conformément aux prescriptions.
- Si l'on a mis le sac à poussière ou le sac à déchets dans la cuve : sortir le sac à poussière ou le sac à déchets et l'éliminer conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.
- Si l'on a aspiré des liquides :
 - Nettoyer le flotteur.
 - Laisser sécher le filtre.



- Nettoyer le joint (1) avec un chiffon humide.

- Monter la partie supérieure.

11 Transport

11.1 Transport de l'aspirateur eau et poussière

- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Pousser le bouchon de la cuve dans l'embout d'aspiration.
- Vider la cuve.

Transport de l'aspirateur eau et poussière à la main

- Porter l'aspirateur eau et poussière d'une main, par la poignée de transport. supérieure.
- Porter l'aspirateur eau et poussière à deux, en tenant les poignées inférieures à deux mains.

Déplacement de l'aspirateur eau et poussière en poussant

- Tenir l'aspirateur eau et poussière par la poignée de transport supérieure et le pousser.

Transport de l'aspirateur eau et poussière dans un véhicule

- Placer l'aspirateur eau et poussière debout et l'assurer de telle sorte que l'aspirateur eau et poussière ne puisse pas se renverser ou se déplacer.
- Serrer les freins des roues avant.

12 Rangement

12.1 Rangement de l'aspirateur eau et poussière

- Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ranger l'aspirateur eau et poussière de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - L'aspirateur eau et poussière se trouve hors de portée des enfants.
 - L'aspirateur eau et poussière est propre et sec.

- L'aspirateur eau et poussière est conservé dans un local fermé.
- L'aspirateur eau et poussière est conservé dans une plage de températures supérieure à 0° C.

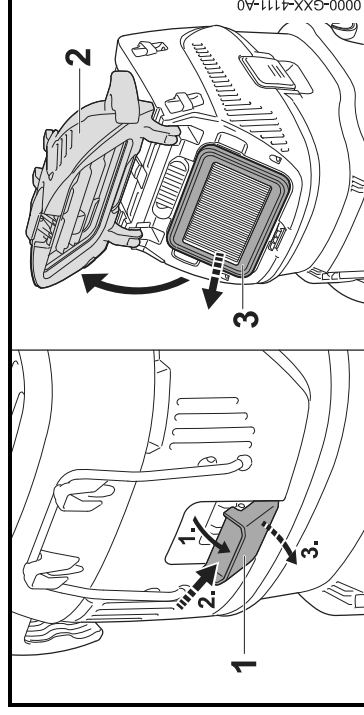
13 Nettoyage

13.1 Nettoyage de l'aspirateur eau et poussière et des accessoires

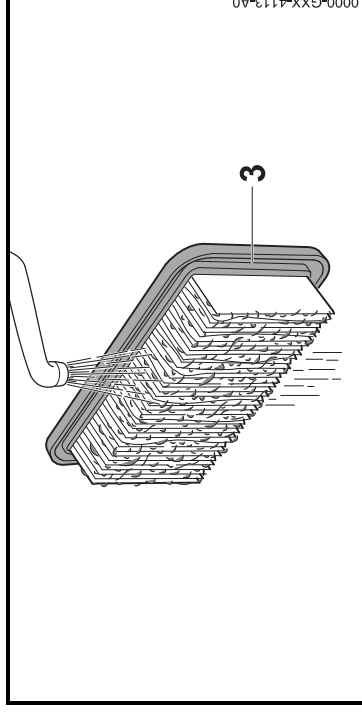
- ▶ Arrêter l'aspirateur eau et poussière et débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Nettoyer l'aspirateur eau et poussière et les accessoires avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.

14 Maintenance

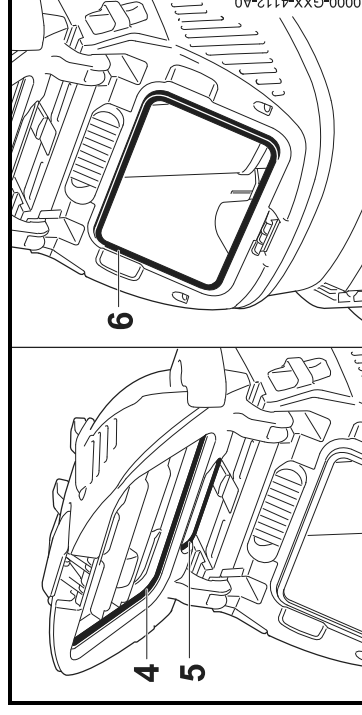
14.1 Nettoyage du filtre



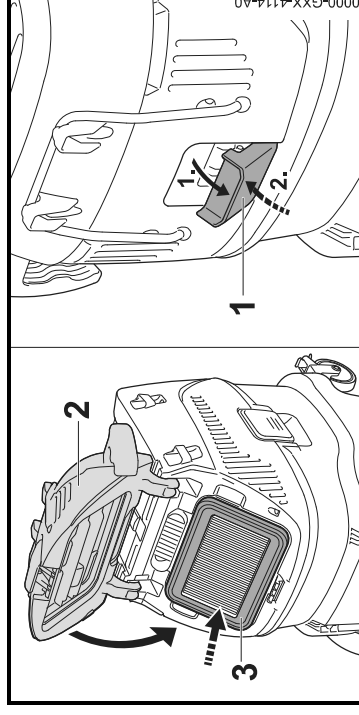
- ▶ Ouvrir le verrou du caisson de filtre (1).
- ▶ Appuyer sur le verrou du caisson de filtre (1) et faire pivoter le verrou du caisson de filtre (1).
- ▶ Ouvrir le couvercle (2).
- ▶ Sortir le filtre (3).



- ▶ Rincer le filtre (3) sous l'eau du robinet.
- ▶ Laisser sécher le filtre (3).



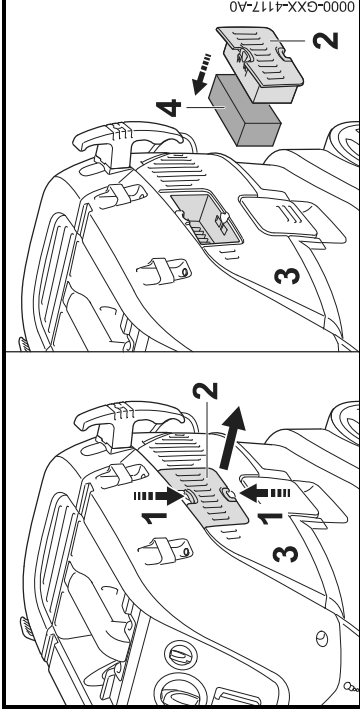
- ▶ Nettoyer les joints (4 et 5) avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer le support (6) avec un chiffon humide.



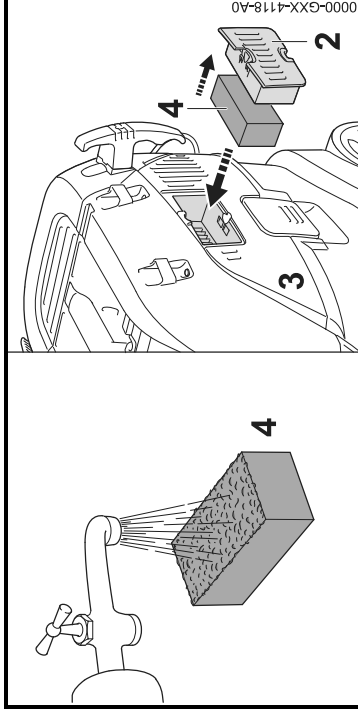
- ▶ Monter le filtre (3).

- Refermer le couvercle (2).
- Ouvrir le verrou du caisson de filtre (1) jusqu'à ce qu'il s'enclicquette avec un déclic audible.
- Rabattre le verrou du caisson de filtre (1).

14.2 Nettoyage du filtre à air de refroidissement



- Appuyer sur les languettes (1) et sortir le support (2) de la partie supérieure (3).
- Sortir le filtre à air de refroidissement (4).



- Laver le filtre à air de refroidissement (4) sous l'eau du robinet.
- Laisser sécher le filtre à air de refroidissement (4).
- Mettre le filtre à air de refroidissement (4) dans le support (2).
- Mettre le support (2) dans la partie supérieure (3).

15 Réparation

15.1 Réparation de l'aspirateur eau et poussière

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même l'aspirateur eau et poussière, ni les accessoires.

- Si l'aspirateur eau et poussière ou l'accessoire est endommagé : ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussière ou l'accessoire, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

16 Dépannage

16.1 Élimination des dérangements de l'aspirateur eau et poussière

Dérangement	Cause	Remède
L'aspirateur eau et poussière ne démarre pas à la mise en circuit.	La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge n'est pas branchée sur la prise de courant.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur la prise de courant.
	Le disjoncteur de surcharge (fusible) ou le disjoncteur de protection FI s'est déclenché. Le circuit électrique est surchargé ou défectueux.	► Localiser et éliminer la cause du déclenchement. Enclencher le disjoncteur de surcharge (fusible) ou enclencher le disjoncteur de protection FI. ► Couper d'autres consommateurs de courant branchés sur le même circuit électrique.
	Le circuit de la prise de courant est protégé par un fusible trop faible.	► Introduire la fiche du cordon d'alimentation électrique dans une prise de courant protégée par un fusible qui convient,  17.1.
	La section de la rallonge n'est pas correcte.	► Utiliser une rallonge dont les fils ont une section suffisante,  17.2
	La rallonge est trop longue.	► Utiliser une rallonge de la longueur qui convient,  17.2
L'aspirateur eau et poussière s'arrête au cours de l'utilisation.	La cuve est pleine. Le contacteur du flotteur est actionné.	► Vider la cuve.
	Le contacteur du flotteur est actionné.	► Contrôler le flotteur.
	La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge a été retirée de la prise de courant.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur la prise de courant.
	Le disjoncteur de surcharge (fusible) ou le disjoncteur de protection FI s'est déclenché. Le circuit électrique est surchargé ou défectueux.	► Localiser et éliminer la cause du déclenchement. Enclencher le disjoncteur de surcharge (fusible) ou enclencher le disjoncteur de protection FI. ► Couper d'autres consommateurs de courant branchés sur le même circuit électrique.
	Le circuit de la prise de courant est protégé par un fusible trop faible.	► Introduire la fiche du cordon d'alimentation électrique dans une prise de courant protégée par un fusible qui convient,  17.
	La cuve est pleine. Le contacteur du flotteur est actionné.	► Vider la cuve.

Dérangement	Cause	Remède
	Le filtre à air de refroidissement est encrassé. L'aspirateur eau et poussière est trop chaud.	▶ Nettoyer ou remplacer le filtre à air de refroidissement. ▶ Laisser l'aspirateur eau et poussière refroidir pendant 5 minutes. ▶ Remplacer le filtre.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur eau et poussière.	Le filtre est endommagé.	
La puissance d'aspiration est trop faible.	La puissance d'aspiration est réglée à une valeur trop faible.	▶ Régler la puissance d'aspiration.
	Le sac à poussière est plein, ou la cuve est pleine.	▶ Remplacer le sac à poussière ou vider la cuve.
	Le filtre est encrassé.	▶ Enclencher le nettoyage automatique du filtre. ▶ Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Le tuyau flexible d'aspiration, la crosse ou l'accessoire est obstrué.	▶ Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration, la crosse ou l'accessoire.
	Le joint entre la partie supérieure et la cuve est encrassé ou endommagé.	▶ Nettoyer le joint situé entre la partie supérieure et la cuve ou le faire remplacer par un revendeur spécialisé STIHL.
La vitesse du flux d'air est inférieure à 20 m/s. La DEL de surveillance de la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration est allumée et des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles.	Le diamètre du tuyau flexible d'aspiration n'est pas correctement réglé.	▶ Régler le diamètre du tuyau flexible d'aspiration.
	Le sac à poussière est plein, ou la cuve est pleine.	▶ Remplacer le sac à poussière ou vider la cuve.
	Le filtre est encrassé.	▶ Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Le tuyau flexible d'aspiration, la crosse ou l'accessoire est obstrué.	▶ Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration, la crosse ou l'accessoire.
	Le joint entre la partie supérieure et la cuve est encrassé ou endommagé.	▶ Nettoyer le joint situé entre la partie supérieure et la cuve ou le faire remplacer par un revendeur spécialisé STIHL.

17 Caractéristiques techniques

17.1 Aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME

- Tension secteur : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Fusible :
 - 16 A
- Seulement pour Suisse, Australie, Nouvelle-Zélande : 10 A
- Puissance absorbée suivant EN 60335-2-69 : 1200 W
- Puissance absorbée à la prise pour outils électroportatifs :
 - 2400 W
- Seulement Suisse, Australie, Nouvelle-Zélande : 1100 W
- Classe de protection électrique : I
- Protection électrique : IPX4 (protection contre les projections d'eau, de tous les côtés)
- Débit d'air maximal (mesuré au niveau de la turbine) : 4500 l/min
- Dépression maximale : 250 mbar
- Dimensions
 - Longueur : 565 mm
 - Largeur : 385 mm
 - Hauteur : 605 mm
- Dimensions du tuyau flexible d'aspiration : Ø 32 mm x 5 m
- Longueur du cordon d'alimentation électrique : 7,5 m
- Capacité maximale de la cuve : 42 l
- Poids avec accessoires montés : env. 16 kg

17.2 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, elle doit posséder un fil de protection et, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaque signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaque signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm²

17.3 Niveaux sonores et taux de vibrations

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 60335-2-69 : 68 dB(A). La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A).
- Taux de vibrations a_h suivant ISO 5349, à la crosse : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

17.4 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

18 Pièces de rechange et accessoires

18.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

19 Mise au rebut

19.1 Mise au rebut de l'aspirateur eau et poussière

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

20 Déclaration de conformité UE

20.1 Aspirateur eau et poussière STIHL SE 133 ME

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : aspirateur eau et poussière, classe de poussières M
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : SE 133 ME
- Numéro d'identification de série : 4786

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE et 2014/30/UE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 et EN 50581.

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur l'aspirateur eau et poussière.

Waiblingen, le 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O.



Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs